



Avicola S. Martino

s.r.l.

Sede Legale:
BERGAMO - Via Previtali
Laboratorio:
CALCINATE (BG) - Vicolo Zerra, 5
Tel. 035 4429001 - Fax 035 4429731



**SIGNORELLI
EDOARDO & C. s.a.s.**

**COMMERCIO MATERIALI EDILI
AUTOTRASPORTO C/TERZI
NOLEGGIO**



Via Provinciale Est, 2
24050 CALCINATE (BG)
Tel. 035 4423002 - Fax 035 841284
info@signorelliedoardo.it



PARRUCCHIERI

lui & lei

*Manuela Finazzi
Marco Terzi*

Via G. Pascoli, 26
24050 Cavernago (Bg)
Tel. 035.840668

Belle Epoque

Centro estetico e abbronzatura

- Massaggi
- Trattamenti corpo e viso
- Depilazione
- Trattamenti mani e piedi
- Trucco personalizzato e per spose
- Solarium

Via Papa Giovanni, 5B - Cavernago (BG)
Tel. 035.840016

SPURGHİ Valaperta



24 ORE SU 24

SPURGHİ VALAPERTA GIANFRANCO

Pulizia civile e industriale
Pulizia biologica e pozzi neri
Pulizia tubi con sonda

Video ispezioni per fogne e tubazioni varie

REPERIBILE ANCHE IN GIORNI FESTIVI

valapertaspurgh@libero.it

MONASTEROLO DEL CASTELLO (Bg)
Via Lagone, 1 - Tel. + Fax 035.814800
338.2317076 • 328.1698616



tubi flessibili e accessori
per impianti oleodinamici

TUBI SYSTEM s.n.c.

di Zinesi G. e L.

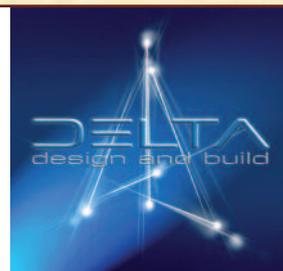
Via Lago d'Idro, 24
24060 BOLGARE (BG)

Tel. 035 4429043

Fax 035 4429871

www.tubisystem.net

info@tubisystem.net



Delta Design & Build s.r.l.
Ricerca e Sviluppo

via Bastone, 97 - 24044 Dalmine
tel. +39 035 5785121
fax +39 035 5785122
info@deltadb.it



Via Franz, 1
Cavernago (BG)

cell. 340.3307571

ezio.lorenzi@gmail.com



**Tappezzeria d'ARTE LUISA
di Sassi Augusto & C.**
S.N.C.

Via Cav. Beretta, 2
24050 CALCINATE (BG)
Tel. e Fax 035.841037
Cell. 338.9665915
artesassi@yahoo.it

AFRICOLOR^{SNC} VERNICIATURE

DI JAWAD REDOUANE

**MATERIE PLASTICHE
E METALLICHE**

VIA SIGNORELLI, 22
24066 PEDRENGO -BG-
TEL. 035/297633
FAX 035/2922438
E-MAIL: info@africolorsnc.com

Time Office

**MULTIFUNZIONI E STAMPANTI
MOBILI ED ARREDAMENTI PER UFFICIO
PERSONAL COMPUTER E NOTEBOOK
APPLE MAC
CONSULENZA ED ASSISTENZA TECNICA
SCANSIONI E PLOTTAGGI**

Via delle Rose, snc - BOLGARE (BG)
Tel. 035 95 27 96 - Fax 035 006 0107
info@timeoffice.net

RISTORANTE Marco Polo

**PESCE e CARNE ALLA GRIGLIA
SUSHI - PIZZA**

TUTTO A BUFFET SENZA LIMITI

ORARI | tutti i giorni
Chiuso Lunedì
12.00-14.30 | 19.00-23.00

Si accettano buoni pasto
solo per il pranzo di lavoro

E-mail: ristorantemp@gmail.com

CAVERNAGO
Via Romanino, 24
di fianco al Bowling

Telefono
035 4498308

EDILJACK



RISTRUTTURAZIONI

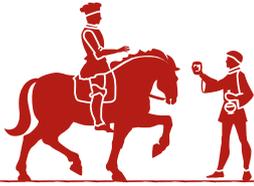
...anche piccoli
lavori!!

Via Casc. Biancinella, 1/B
24050 Cavernago (BG)
cell. **345 5680303**
cell. **348 8530496**
Fax 035 840512
E-mail: ediljack@gmail.com



MACCHINE AGRICOLE
OFFICINA - VENDITA - ASSISTENZA

Via Lago d'Idro, 20/22
24060 BOLGARE (BG)
Tel. 035 841064
Placasio Marco: 335 6372074
info@placasio.it
www.placasio.it



Locanda dei Nobili Viaggiatori

Castello di Malpaga
TRATTORIA - BED & BREAKFAST

Piazza Castello 6 | Frazione Malpaga | 24050 Cavernago (BG)
Tel. 035 4498341 | Fax 035 4498022 | Cell. 342 8569931
www.locandadeinobiliviaggiatori.it | info@locandadeinobiliviaggiatori.it

**CARROZZERIA
MASSI CAR**
SRL

ESPERIENZA VENTENNALE A VOSTRO SERVIZIO



Carrozeria
Autorizzata



via A. Volta, 7/A - San Paolo D'Argon (BG) - Tel. 035. 035.958405 - Cell. 329.8983251
info@massicar.it



ATALANTA CLUB
MALPAGA
CAVERNAGO (BG)



FINITURE D'INTERNI

Intonaci premiscelati
Controsoffittature in cartongesso
Isolamenti a cappotto
Tinteggiature per interni ed esterni
Rivestimento plastico
Ristrutturazioni edili

Giuseppe Ghilardi

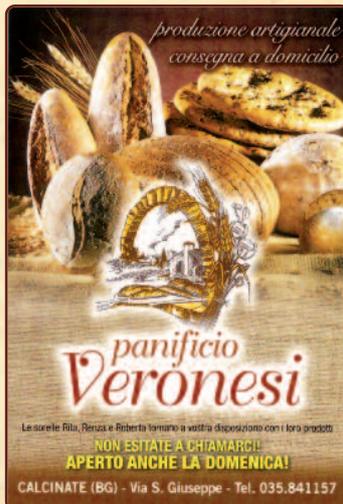
Tel. 0363 992522 - Cell. 335 7843408
Via A. Riva 23A - 24050 Cortenuova (BG)
ghimarsrl@gmail.com

da Marco

**TABACCHERIA
RICEVITORIA - LOTTO**

**10^e
LOTTO**

Via S. Giuseppe, 19
Calcinata (BG)
Tel. 035 841024



panificio
Veronesi

Le sorelle Rita, Renza e Pierella lavorano a vostra disposizione con il loro prodotto
**NON ESITATE A CHIAMARCI!
APERTO ANCHE LA DOMENICA!**
CALCINATE (BG) - Via S. Giuseppe - Tel. 035.841157

SERIATE
CASSINONE



PUBBLICA SULLA
FACEBOOK L
DELLE GIORN



Foto Alberto Merisio

SERIATE



LA NOSTRA PAGINA
 E TUE IMMAGINI
 NATE MEDIOEVALI



Gelateria Delizia
 il gelato che ti vizia...

Piazza Vittorio Veneto CALCINATE (BG) - Tel. 339.8822179

GMR
 BERGAMO (Italy)
 www.gmpresse.it

PROGETTAZIONE, REALIZZAZIONE
 E RIPARAZIONE
 PRESSE OLEODINAMICHE

Via Fornace - 24050 Mornico al Serio (BG)
 Tel. 035 844657 - Tel./Fax 035 844825
 Mobile Raimondo: +39 338 9033785
 Mobile Gianni: +39 335 351497
 info@gmpresse.it

Carpenteria Fabbro AL.MA. s.r.l.

LAVORAZIONI IN FERRO
 E INOX DI OGNI GENERE

Via San Giuseppe, 15/17
 24060 COSTA DI MEZZATE (Bg)
 Cell. 333 5759192
 e-mail: angelopedrinelli@gmail.com

mediolanum BANCA

Francesco Cettolin
 Family Banker®
 EFPA European Financial Planner™

Ufficio dei Consulenti Finanziari

Via Ricchino, 3 - 25038 Rovato (BS)
 T 030.72.43.610 - M 349.4632279 - F 030.72.43.610
 e-mail: francesco.cettolin@bancamediolanum.it
 Iscrizione Albo Consulenti Finanziari n° 16723
 bancamediolanum.it

GreenFlor
 Centro Giardino

Coloriamo
 i vostri momenti
 indimenticabili

CALCINATE
 S.S. Ogliese, 573 - Tel. 035 840553
 e-mail: calcinate@greenflor.it



Raviolificio Romanese
di Piattoni Giovanni

CASONCELLI, RAVIOLI e PASTA FRESCA

Via M. Carminati, 1 - 24058 Romano di Lombardia (BG)
Tel. e Fax 0363.910291



Tadeo Dr. Roberto +39 048 7116767
Premoli Po. Alberto +39 039 9255090
Svanera Po. Enrico +39 039 1065893

eragri.snc@gmail.com

Floricoltura Cortinovis

Produzione propria vendita diretta
Creazioni floreali per ogni occasione



Strada s.s. 498
Calcinatè (BG)
loc. Cassinone

Tel. 035 840058
milena.cortinovis@libero.it

TAPPEZZERIA MC

di MAZZA & CAVAGNIS

Tende per interni in ogni stile

Rifacimento salotti, anche su misura

Tende da sole

Via Grazia Deledda 5
Cavernago (BG)

Tel./Fax. : 035/840238



PRODUZIONE
IMPORTAZIONE
& DISTRIBUZIONE
BEVANDE

Via Marconi, 1
24060 TORRE DE ROVERI (BG)
Tel. 035 580701 - Fax 035 580782
info@quattroerre.com
www.quattroerre.com



il piccolo ingrosso
specializzato nel servizio ristorazione

Fabrizio Milesi
Mob: 393 925 3072

Magdalena Milesi
Mob: 345 362 9384

Via Grazia Deledda, 13/15
24050 CAVERNAGO (Bg)
Tel. 035 840 684 • Fax 035 449 8181
info@fabryfrutta.it

DOTT. CRISTIAN LORENZI

DOTTORE COMMERCIALISTA
REVISORE LEGALE

SERVIZI CONTABILI
E CONSULENZA FISCALE
A SOCIETÀ ED
IMPRESE INDIVIDUALI
SERVIZIO AMMINISTRAZIONE
DI CONDOMINI

CRISTIAN LORENZI@GMAIL.COM
WWW.COMMERCIALISTALORENZI.COM

VIA DELLA CONCA FIORITA, 1
BERGAMO
TEL. 035/52.97.269 - 035/19.96.25.31

Ferrament Color

di ROCCA FERDINANDO



Piazza Vittorio Veneto, 13 - 24060 BOLGARE (BG)
Tel. 035.841028

LABORATORIO ARTIGIANALE
PRODUZIONE PROPRIA



Piazza Vittorio Veneto - CALCINATE
Tel. 035 4423618
Cell. 366 5324644

GIOIELLERIA CICORI



CICORI RENATO sas
Via Silvio Pellico, 4
Montello (BG)
Tel. 035 681272



POSA INTONACI PREMISCELATI
CIVILI ED INDUSTRIALI

Via A. Riva, 23/A
24050 CORTENUOVA (Bg)

Tel. e Fax 0363 992522

Cell.: 335 7843 408

335 7843 409

M.C. COSTRUZIONI S.R.L.

con socio unico

M.C. COSTRUZIONI s.r.l.

Via Fornace s.n.c.
24050 MORNICO AL SERIO (BG)
Tel. e Fax 035 4490469
mccostruzioni2016@gmail.com



lexsupport

consulenza e supporto aziendale - certificazioni

Via Falcone e Borsellino, 8 - 24050 Cavernago (Bg)
tel. +39 035 0401308 - fax +39 035 0950046
E-mail: info@lexsupport.it - www.lexsupport.it

Al Giropizza

PIZZA NO-STOP

- GIROPIZZA NO-STOP € 10,00
Il menù comprende:
..... PIZZA A VOLONTÀ
..... 1 BIBITA
- GIROPIZZA MAXY NO-STOP € 15,00
Il menù comprende:
..... PIZZA A VOLONTÀ
..... CONSUMAZIONI ILLIMITATE*
..... CAFFÈ

* massimo 3 consumazioni alcoliche a testa

INFO: 342.3564081 - CAVERNAGO via Romanino BG



Malpaga di Malpaga - Anno Domini 2017

Sabato 12 Agosto

ENTRATA DEL CASTELLO

Ore 15.00

Apertura del Castello e visite guidate nei saloni Colleoneschi.

Ore 18.00

Inizio della festa Colleonesca.

"Consigna de le Ciave ad lo Maester de Campo".

Ore 18.30

Avvio dell'antico mercato e delle botteghe artigiane.

"Gli stemmi ritrovati":

segni araldici nelle sale del Maniero.

Ore 19.00

L'evoluzione dell'antico "Tympanum": dalla pelle di capra battente e capretto risonante al tiraggio a corde di canapa.

Ciullari e menestrelli, burloni e buffoni per le vie de lo Borgo.

Ore 20.00

Fiat Lux: de luce, de motu corporali, de lineis, angulis et figuris.

IN CHIESA

Ore 20.00

"Armonie in itinere" con musicisti e danzatori. Concerto di musica antica '400.

NEL FODDÈT

Ore 20.30

I piccoli rapaci e la "Dama delle civette". "Il Banchetto Colleonesco".

PIAZZA DELLA CHIESA

Ore 21.00

Ciocolieri e sputafuoco, saltimbanchi e predicatori ad animare la folle notte.

Ore 22.00

Scherni, ballate e inebrianti passioni, incanto de foco a rischiarar la notte de lo Borgo.

Tra lo cielo et la terra: "Lucevan gli occhi suoi più che la stella".

NELLE VIE DEL BORGO

Ore 23.00

Chiusura delle sale del Castello con danze, musica e giochi goliardici per Madonne, Messeri ed Infanti.

Domenica 14 Agosto

ENTRATA DEL CASTELLO

Ore 10.00

Apertura delle sale del Castello "Gli stemmi ritrovati": segni araldici nelle sale del Maniero.

NEL FODDÈT

Ore 15.30

Vita da campo delle compagnie storiche con l'addestramento degli uomini d'arme. Angoli di vita quotidiana quattrocentesca.

Antiche percussioni: nakkara e tamburi, tamburelli e campanelli.

Ore 16.30

Partenza sfilata del Castello.

PIAZZA DELLA CHIESA

Gloriosus coelus dexteræ partis, Indomitus coelus sinistræ partis et lo ludex Supremus.

"Consigna de lo drapo ad lo vencidor".

NEL FODDÈT

Ore 18.30

I grandi e i piccoli rapaci con la "Dama delle civette" e gli allegri infanti.

Ore 19.00

Antico mercato dalle lontane terre. Banchetto d'epoca, "Jocose danze e strambotti".

Ore 20.00

Fiat Lux: de luce, de motu corporali de lineis, angulis et figuris.

NEL FODDÈT

Ore 21.30

Giochi de foco e bizzarrie di giullari e menestrelli.

PIAZZA DELLA CHIESA

Ore 22.30

Tra lo cielo et la terra "Lucevan gli occhi suoi più che la stella"

Ore 23.00

Chiusura del Borgo e fine dei festeggiamenti colleoneschi.

UN PARTICOLARE RINGRAZIAMENTO AI GRUPPI E AI VOLONTARI CHE CONTRIBUISCONO ALLA REALIZZAZIONE DELLA MANIFESTAZIONE.



EVENTI COLLEONESCHI 2017

Gli Stemmi Ritrovati

Segni araldici a Malpaga

Stemmi e imprese riscoperti nel Castello di Bartolomeo Colleoni
Un inedito percorso tra opere e cimeli dei secoli XV - XVIII

Orari mostra:

AGOSTO

sabato **12**: 15.00 - 23.00
domenica **13**: 10.00 - 23.00
martedì **15**: 10.00 - 23.00
sabato **19**: 18.00 - 22.00
domenica **20**: 10.00 - 22.00
domenica **27**: 15.00 - 18.00

SETTEMBRE

sabato **02**: 14.00 - 18.00
domenica **03**: 10.00 - 18.00



PER INFORMAZIONI

Associazione Malus Pagus: Tel. 035 840562 - Cell. 328 1927330



Malus Pagus

www.castellomalpaga.it

Comune di Cavernago - Tel. 035 840513

www.comune.cavernago.bg.it

PER MALPAGA

Autostrada A4 Uscita di Seriate
direzione Brescia - Cremona - 1° rondò - 1ª a destra

SOLO NE LO CASTELL VISITE GUIDADE A PAGAMENT,
NE LO FODDÈT E PER LE VIE DE LO BORGO INTRADA GRATIS A LO POVOL TUCTO
A supporto della manifestazione saranno predisposti ampi parcheggi
con bus navetta gratuito e un punto di ristoro con specialità culinarie

Sagra Due Castelli in festa



FOTO: ALBERTO MERISIO

Malpaga

09-20 Agosto 2017

Rievocazione storica - Serate danzanti - Eventi - Cucina - Pizzeria e Bar





41^a Sagra due castelli in festa

MALPAGA 09 - 20 AGOSTO 2017

Mercoledì 09 Agosto

ore 18.00 Apertura ufficiale della 41^a Sagra "Due Castelli in Festa"

ore 20.30 Serata danzante con "Jennifer Group"

ore 20.00 "Luna Piena" corsa di 10 km a passo del più lento

www.fodipe.it

ore 22.00 Tombola cumulativa "Col Melgott"

Giovedì 10 Agosto

ore 20.30 Si balla il liscio con "Cristina Group"

ore 22.00 Tombola cumulativa "Col Melgott"

Venerdì 11 Agosto

ore 20.30 Serata danzante con l'orchestra "Berry"

ore 22.00 Tombola "O la va, o la spacca!"

Sabato 12 Agosto

ore 15.00/23.00 Visite guidate nel Castello

ore 18.00 Rievocazione Storica

ore 22.00 Tombola "Storica"

Domenica 13 Agosto

ore 10.00/23.00 Visite guidate nel Castello

ore 12.00 Pranzo "Due Castelli in Festa"

ore 15.00 Rievocazione Storica

ore 22.00 Tombola "Storica"

Lunedì 14 Agosto

ore 20.30 Si balla con l'orchestra "Arcobaleno"

ore 22.00 Tombola "O la va, o la spacca!"

Martedì 15 Agosto

ore 09.30 Santa Messa al campo

ore 10.00/23.00 Visite guidate nel Castello

ore 12.00 Pranzo di Ferragosto

ore 22.00 Tombola "O la va, o la spacca!"

ore 22.00 Serata con orchestra "Daniele Boni"

ore 24.00 Anguriata o vin brulé (secondo meteo)

Mercoledì 16 Agosto

ore 20.30 Si balla con l'orchestra "Raf benzoni"

ore 22.00 Tombola cumulativa "O la va, o la spacca!"

Giovedì 17 Agosto

ore 20.00/23.00 Visite guidate nel Castello

ore 20.30 Serata danzante con "Rosy Guglielmi"

ore 21.00 Spettacolo nel Chiostro del Castello

ore 22.00 Tombola "O la va, o la spacca!"

Venerdì 18 Agosto

ore 20.30 Serata con "Schiuma Party"

ore 21.30 Tombola "O la va, o la spacca!"



Sabato 19 Agosto

ore 18.00/22.00 Visite guidate nel Castello

ore 20.30 Serata danzante con l'orchestra "Mirte Edo Franchella"

ore 22.00 Tombola "O la va, o la spacca!"

Domenica 20 Agosto

ore 08.30 Gara Amatoriale di ciclismo ACSI-PC

"Quarto Gran Premio Due Castelli in Festa"

ore 10.00/22.00 Visita guidata nel Castello

ore 12.00 Pranzo Sagra 2016 e Pranzo con i nostri anziani

ore 17.00 S. Messa della "Beata Vergine Maria del Rosario"

con solenne processione per il Borgo

ore 20.30 Serata danzante con liscio animazione "Tepa Studio"

ore 22.00 Tombola "O la va, o la spacca!"

ore 23.00 Grande spettacolo pirotecnico

ore 24.00 Arrivederci alla 42^a Sagra "Due Castelli in Festa"

GIOCO - SPETTACOLO - MUSICA - OTTIMA CUCINA NELLA NUOVA AREA FESTE

La manifestazione è organizzata dall'Associazione Sportiva Malpaga Calcio Tamburello e dall'Associazione Malus Pagus
Con il patrocinio del Comune di Cavernago e della Malpaga S.p.a.. Per informazioni: 035 84.02.60- 035 84.30.22

